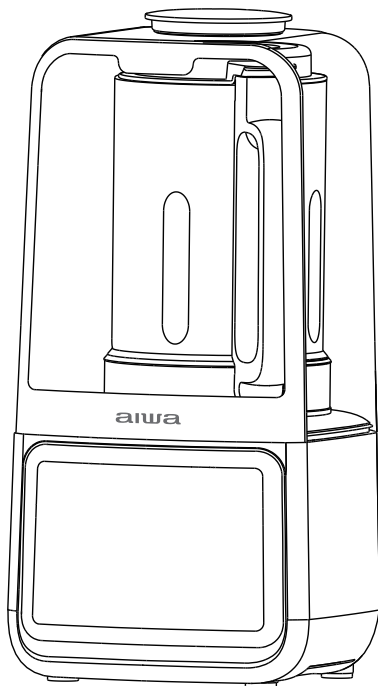


aiwa®
Japan est1951

多功能調理機

APBJ-598

使用說明書



※ 使用本產品前請務必先詳閱本說明書，以免不當使用造成故障及危險。

一、安全注意事項	1-3
二、產品簡介	4-5
三、產品使用說明	5-13
四、清潔保養	14-15
五、產品規格	16
六、限用物質含有情況表	17
七、產品保固書	封底

安全起見，請務必閱讀。

安全起見，請務必閱讀。本使用說明所列用戶可能受到傷害的情況和記述了應對的方法，正確的管理及保管的方法。

由於這些內容涉及安全非常重要的事項，請務必精讀遵守。

1. 本使用說明書所收錄的規格及產品設計，根據設計變更，在未事先通知的情況下可發生變更，敬請諒解。
2. 更換本公司生產產品時使用的配件，或不在授權使用環境中使用時，產品可能會受損。
3. 防止使用說明書受損，請置於使用便利處保管，必要時參考。
4. 將產品轉讓給他人時，請將本使用說明書與產品一起轉讓。
5. 運送過程中發生產品異常或故障時，請向客服中心諮詢。
6. 產品改造可能會讓產品的性能、安全及耐用性帶來不利影響，請勿改造。



產品使用過程中如發生故障，可能會引發各種事故，為安全起見，請立即聯繫客服中心。

產品維修服務：(02) 2662 - 4343



為保證使用安全，避免對您和他人造成傷害和財產損失，請您務必遵守以下安全注意事項。

不遵守安全警告而錯誤使用時可能導致事故發生。

本產品未考慮以下情況：

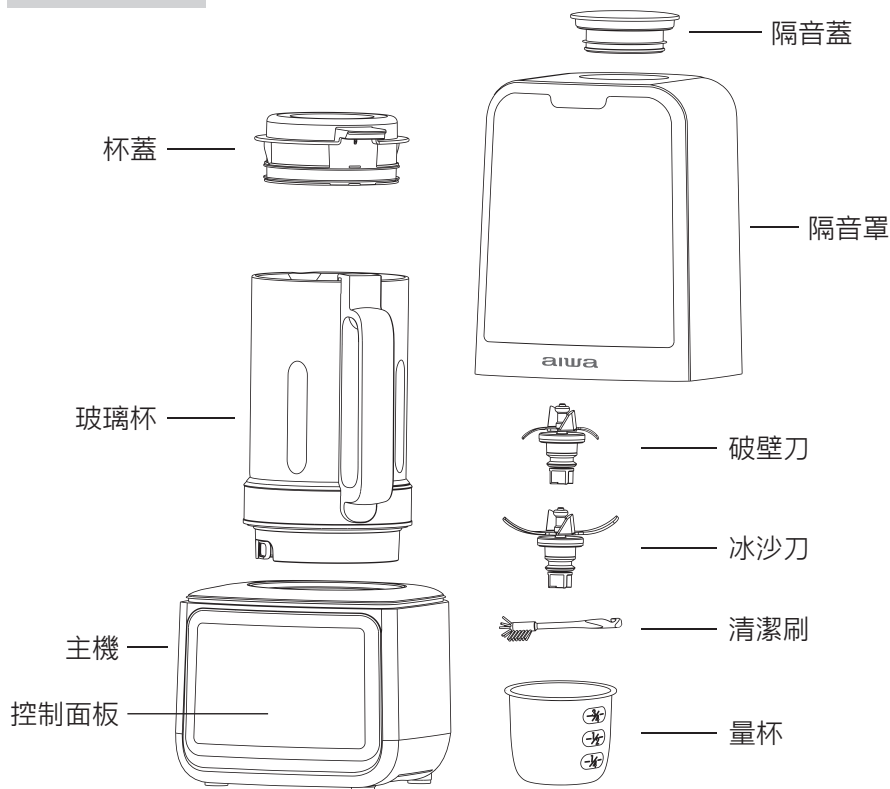
- 無人照看的幼兒和殘疾人對器具的使用
- 幼兒玩耍器具的情況

1. 本產品僅用於家庭使用，請依照說明書的指引使用。
2. 請勿將本產品靠近高溫、強磁、易燃爆氣體，以免造成損壞或火災。
3. 本產品採用電源為110V，請確認電壓後再使用。
4. 請勿使用本產品以外的附件和部件，以免引起火災或造成傷害。
5. 本產品的玻璃杯僅限於原廠主機配合使用。
6. 接通電源前，請務必確認玻璃杯及其他零件已安裝到位，以免造成危險。
7. 請勿用濕手插拔電源插頭，以免造成觸電。
8. 當取出刀片、玻璃杯和清洗期間，請謹慎小心。
9. 本產品通電或運作時，嚴禁接觸刀片、馬達等可動部件，以免造成傷害或使產品受損。
10. 使用前請務必將杯蓋旋轉到位。
11. 嚴禁玻璃杯體空轉（即玻璃杯中無食材）或超出負荷使用。
12. 請依說明書或食譜規定量加入食材（熱飲1200毫升 / 冷飲1500毫升），加入過量食材可能會損壞馬達，造成噴濺、溢出或煮不熟。

13. 請在水平桌面上操作本產品，勿在傾斜、不穩定的桌面上或在地毯、毛巾等織物上操作，並遠離桌面邊緣，以免造成危險或損壞產品。
14. 本產品運作過程中，請勿移動，避免食材噴濺、溢出，造成燙傷、觸電。
15. 本產品運作過程中，嚴禁提起杯體及開啟杯蓋，以免中斷正常運作。
16. 本產品運作過程中，嚴禁打開杯蓋添加食材，否則易發生噴濺造成危險或財產損失。正確方法：機器停止時打開玻璃杯蓋中隔音蓋，食材透過杯蓋中的孔投入。
17. 製作熱飲時，請勿觸摸玻璃杯及隔音蓋，以免因熱飲品溢出或食材過熱而造成危險。
18. 若操作過程中本產品停止運作，可能是馬達溫控保護裝置造成，請先中斷電源，冷卻1小時後再使用。
19. 若刀片被卡住，為防止刮傷或損壞本產品，請先拔下電源插頭，再清除堵塞刀片的食材。
20. 若產品在製作熱飲的運作過程中斷電，重新通電前，請更換食材重新製作，請勿按下按鈕繼續運作，否則會造成食材黏糊或溢出。
21. 食材加工完畢，產品發出10聲「嘀」提示音，請待刀片完全停止轉動，並確保中斷電源後，再取下玻璃杯、杯蓋等可拆卸零件，以免造成危險。
22. 請小心蒸氣、杯體燙手。

- 23. 拆解、組裝、調校或清洗本產品的任何零件之前，請務必中斷電源。
 - 24. 嚴禁將整個玻璃杯浸入水或其它液體中，也勿直接沖洗玻璃杯手把及杯底座，以免手把及杯底座發熱盤進水，發生短路現象，造成危險。
 - 25. 請勿將本產品任何零件放入洗碗機、微波爐及消毒櫃等清洗消毒，以免造成損壞。
 - 26. 無人使用本產品時，為防止出現短路等問題，請及時拔掉電源插頭。
 - 27. 廢棄器具前，請將杯子用杯蓋旋緊，防止刀片割傷。
 - 28. 丟棄本產品或產品包裝時，請確實做好資源回收分類，丟棄本產品時請剪斷電源線。
 - 29. 請警惕對可能導致人員危險、重傷、重大財產損失的風險。
 - 30. 本產品應儲存在兒童不易觸及的地方，請勿讓肢體不健全、感官或精神上有障礙的人使用或玩耍。
 - 31. 若電源線損壞，為了避免危險，請交由經銷商、製造商維修部門的專業人員更換。
 - 32. 本產品不適用於生理、感知或心智能力受限或缺乏使用經驗與知識的使用者。
-  **注意：**電器自基座移開時，先確定開關已關閉。
-  **注意：**加熱元件使用後表面可能有餘溫。
-  **注意：**避免連接器受液體潑灑。
-  **警告：**為防止機體破損、墜落、觸電、起火等威脅人身安全的事故，請嚴格按照說明書安裝和使用，不能自行改造和調換零件。

各部位介紹



⚠ 注意：產品圖片跟實物略有不同時，請以實物為準。

控制面板



⚠ 注意：產品圖片跟實物略有不同時，請以實物為準。

時間顯示說明

88:88

- **時間顯示：**時間計時小於10分鐘時，左側顯示為分鐘、右側為秒鐘。
當時間計時大於10分鐘時，左側顯示為小時、右側為分鐘。
- **備註：**有加熱功能的時間是智慧控制的，初始顯示是預設設定時間，
當溫度達到設定值時間自動跳轉，不同功能跳轉後時間不一樣（實際
工作總長時間會根據開始時水溫、食物量智慧調整）。

功能介紹

檔位	功能	備註
五穀漿	製作原味豆漿、五穀漿，時間更快。	五穀漿最多只能製作600毫升，超過600毫升會有食材溢出風險。
濃醇豆漿	製作濃醇豆漿，豆類食材需提前浸泡8小時。（可提前預約）	乾豆：食材與水重量比例1:10 - 1:15， 濕豆：食材與水重量比例1:6 - 1:8。
養生糊	製作黑芝麻糊、十穀米糊等各種養生糊。（可提前預約）	食材與水重量比例1:6 - 1:8，每次白米重量不要超過80克。
蔬果奶昔	製作各種蔬果汁冷飲。	食材與水總重量參考攪拌杯最大刻度線， 食材與水重量比例2:3。
煲粥	製作煲粥，豆類食材需提前浸泡8小時。（可提前預約）	食材總重量不要超過160克。每次白米重量不要超過60克。
濃湯	製作骨類等濃湯。精華熬煮，不含攪拌，不可添加五穀類食材，如：白米等。（可提前預約）	建議將骨類放入玻璃杯底部，再放入輔料、蔬果，此時熬煮效果更佳。
熬湯	製作熬湯。	食材與水重量比例1:6 - 1:8。
醬料	製作各種食品醬料。	食材容量不能超過600毫升刻度線，此項功能禁止連續使用3個週期以上。
冰沙	製作冰沙，製作雪花冰。使用前先用冰塊對杯體進行降溫。	食材容量不能超過600毫升刻度線，請用22mm x 22mm x 22mm左右的方塊冰，並加適量的水。禁止打大型冰塊，禁止使用冰沙刀啟動「冰沙」和「醬料」以外功能。

功能介紹

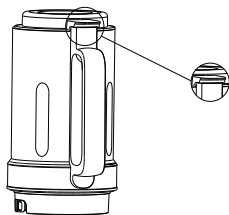
檔位	功能	備註
高溫清洗	用於高溫除垢，清洗杯體頑固污漬。（該功能有加熱及攪拌）	清洗時杯體裝約600毫升的水。如需清潔精請在該功能結束後另行加入，否則會有液體溢出的風險。
攪拌	用於快速清洗杯體及短時間攪拌。（該功能無加熱）	清洗時杯體裝約600毫升的水。
預約	可進行12小時預約，預約時間包含工作時間。	具體操作參考預約功能詳細說明。
啟動/停止	啟動或停止已選擇的功能。	
功能	選擇操作面板上功能	
熱烘除菌	進行高溫除菌。（需取下降噪蓋）	此功能只針對本產品使用，玻璃杯內禁止放入其他物品進行除菌。該功能結束後，杯內有水分殘留屬於正常現象。加入30-50毫升的水，除菌效果更佳。

使用前準備

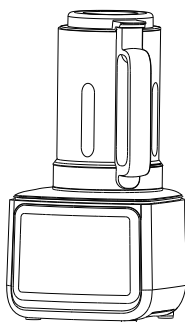
1. 將加工好的食材放進玻璃杯內，沿杯體垂直方向安裝杯蓋，並確實壓緊。
2. 玻璃杯安裝至主機上。
3. 隔音罩安裝至主機上，再將隔音蓋按壓至杯蓋上。

備註：

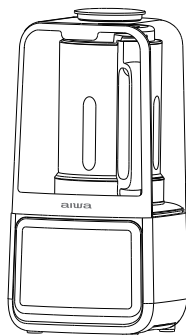
- 請確實安裝杯蓋密封圈。
- 開合杯蓋時密封圈沾取水開合蓋更加輕鬆。
- 加入食材量不能超過說明書及食譜要求。
- 製作熱飲時，食材及液體總量不超過1200毫升；冷飲時，食材及液體總量不超過1500毫升。



安裝杯蓋



安裝玻璃杯



安裝隔音罩及隔音蓋

操作步驟

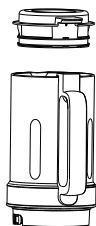
1. 接通電源。
2. 點選功能按鍵，選擇食譜對應的功能檔位，如「濃醇豆漿」。
3. 點選啟動/停止按鍵，機器依照選定功能開始工作。食材加工完畢，產品自動停止運作，並發出10聲「嘀」提示食物製作完成。

備註：

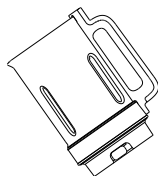
- 產品運作過程中，除「功能」鍵及「啟動/停止」鍵，選擇或操作其它功能檔位及按鍵無反應屬正常現象。
- 產品運作過程中，長按「啟動/停止」鍵，機器即停止運作。



先取出降噪蓋再取靜音罩



取出杯蓋

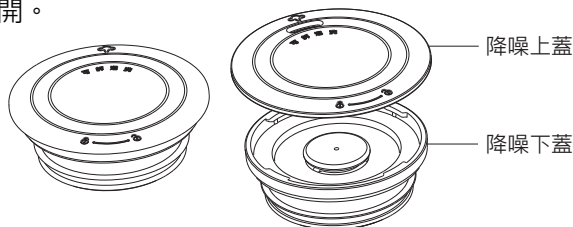


倒取食材注意高溫燙傷

⚠ 注意：機器加熱時，排氣孔位置會產生高溫，請勿觸碰。

降噪蓋拆裝步驟

- 順時針旋轉降噪上蓋扣緊。
- 逆時針旋轉降噪上蓋鬆開。

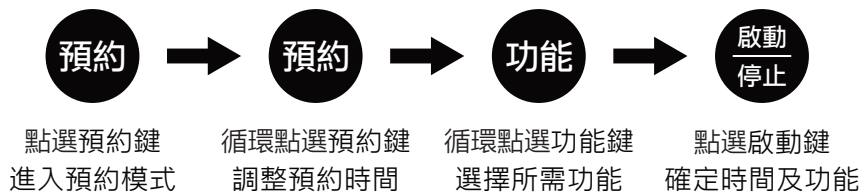


預約功能示意圖

- 方法一：



- 方法二：



功能詳細說明

- 待機模式下，未選擇預約功能時，即是正常啟動功能，點選「預約」鍵，即進入預約模式，此時可預約功能常亮。
- 循環點選預約鍵，可進行時間調整，預設顯示「6：00」為6小時，點選一次增加30分鐘，最長「12小時」循環。
- 預約時間最少1小時，預約倒數小於1h時，時間顯示分鐘與秒鐘。
- 預約只能選擇加熱的功能，不能預約蔬果奶昔、醬料、冰沙等模式。
- 預約時間包含機器運作時間，比如預約「8:00」濃醇豆漿功能，8小時後即完成濃醇豆漿製作。
- 開/關機功能：省電狀態下，點選「啟動/停止」鍵立刻進入待機狀態；待機狀態下，點選「啟動/停止」鍵，立刻返回省電狀態；機器運作時，點選「啟動/停止」鍵，機器停止運作回到待機狀態。
- 透過「功能」鍵，選擇8個功能選單，預設開始是濃醇豆漿功能。選定功能後點選「啟動/停止」鍵來執行該功能。

高低海拔模式 切換操作

1. 使用環境低於海拔1200公尺時，可直接選擇熱飲功能進行工作，無需進行其它操作。
2. 使用環境為海拔1200-2000公尺，首次使用時，需選擇濃醇豆漿模式煮水一次，以便機器能準確的辨識海拔。
3. 從低海拔環境切換到高海拔環境，操作方式參考第 2 點。但從高海拔環境切換到低海拔環境，需長按「預約」鍵3秒清除沸點。機器發出「嘀」的聲響即為沸點清除成功。

備註：

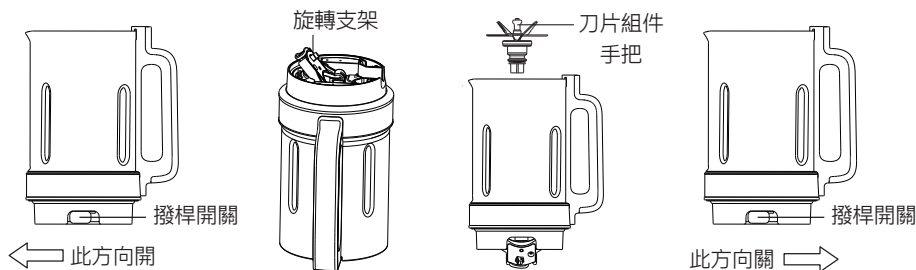
- 產品出廠初始預設程序為標準程序。（適用於海拔1200公尺以下地區）
- 海拔超過1500公尺的地區，熱飲上限不得超過800毫升，否則會有溢出食物的風險。

刀片組件安裝步驟

1. 撥桿開關沿箭頭方向打開，撥桿開關打開後，旋轉支架會彈開。
2. 將刀片組件裝至玻璃杯內。
3. 刀片組件安裝好後，撥桿開關沿箭頭方向鎖上，用手搖晃刀片組件手把，確認無晃動後即為安裝到位。（若沒有確實安裝會造成玻璃杯漏水）

刀片組件拆卸步驟

1. 撥桿開關沿箭頭方向打開，撥桿開關打開後，旋轉支架會彈開。
2. 抓住刀片組件手把向上提起，從而將刀片組件拆出清洗。



⚠ 注意：機器剛運作完，刀片組件溫度較高，以防燙傷，請待機器冷卻1-2分鐘後再將刀片組件拆出清洗。

功能詳細說明

- 清潔產品前，請務必拔掉電源插頭。
- 使用完畢後請即時清洗本產品。
- 主機和玻璃杯外部可用濕布擦拭，請勿在水或其它液體中浸泡或直接沖洗，以防漏電或裝置損壞。
- 清洗時，請用清水沖洗杯體內部及食物接觸配件，並擦乾；排空或清洗玻璃杯內部時，可拆下刀片組件，以防刀片割傷手。
- 產生黏糊可自行清洗，不影響正常使用。
- 請勿使用鋼絲球、研磨性清潔劑或腐蝕性液體清潔本產品。
- 儲存本產品前應確保產品為潔淨且乾燥狀態。
- 本產品應儲存於乾燥處並避免陽光直接照射。
- 攪拌清洗：將玻璃杯安裝至主機上，加入約600毫升的水，安裝好杯蓋、隔音罩及隔音蓋，接上電源，選擇「攪拌清洗」功能並啟動，待功能執行完畢，斷開電源，取下玻璃杯，倒出玻璃杯內的水並擦乾即可。
- 如接觸肉類等較油膩的食材，建議用菜瓜布和洗潔精進行手工清洗。

故障排除

異常現象	原因分析	故障排除
指示燈不亮	1.電源線未插好。 2.產品故障。	1.檢查電源線並確實插好。 2.請聯客服中心進行維修。
指示燈亮 產品沒有運作	產品故障。	請聯客服中心進行維修。
溢出	1.功能選擇不當。 2.食材與水量比例不當。 3.產品故障。 4.高海拔地區沒切換模式。	1.參照說明書選擇對應功能。 2.參照說明書建議比例操作。 3.請聯客服中心進行維修。 4.參照說明書「高低海拔模式」。
黏糊	1.玻璃杯未清洗乾淨。 2.功能選擇不當。 3.食材與水量比例不當。	1.將玻璃杯清洗乾淨。 2.參照說明書選擇對應功能。 3.參照說明書建議比例操作。
加工時間過長	電壓過低。	使用變壓器。
E01故障代碼	1.杯蓋未確實安裝。 2.玻璃杯放入位置錯誤。	1.重新旋緊杯蓋。 2.將玻璃杯按正確位置放入主機。
E02故障代碼	玻璃杯溫控器異常。	請聯繫客服中心進行維修。
E03故障代碼	溫度檢測器故障。	請聯繫客服中心進行維修。
E05故障代碼	馬達轉速故障。	因負載過大，溫控器產生保護機制，自動停止運作。請將機器閒置1個小時，即可恢復正常運作，若還是無法運轉，請聯繫客服中心進行維修。

 注意：若故障無法排除，請勿自行拆解產品，請聯繫客服中心維修。

品牌	AIWA
商品名稱	多功能調理機
規格/型號	APBJ-598
商品顏色	白色
本體尺寸（長×寬×高）	203×202×412（mm）
彩盒尺寸（長×寬×高）	431×256×325（mm）
商品重量	4.6 kg
包裝重量	5 kg
額定容量	熱飲1200mL /冷飲1500mL
額定電壓/頻率	110V / 60Hz
總額定消耗電功率	800W
馬達轉速	2000轉/分- 12000轉/分
原產地	中國
配備/配件（內容物）	主機×1、玻璃杯×1、杯蓋×1、 隔音罩×1、隔音蓋×1、破壁刀×1、 冰沙刀×1、清潔刷×1、量杯×1、

商品名稱：多功能調理機 Equipment name			商品型號：APBJ-598 Type designation (Type)			
單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
	塑膠組件	○	○	○	○	○
	五金組件	○	○	○	○	○
	玻璃杯	○	○	○	○	○
	發熱盤組件	○	○	○	○	○
	馬達組件	○	○	○	○	○
	電源線	○	○	○	○	○
	PCB組件	○	○	○	○	○
	備考 1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1： “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.					
備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2： “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考 3. “-” 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3： The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

機型：APBJ-598

顧客姓名		經銷商確認章
購買日期		
店 名		
電 話		

購買日期請詳填，並加蓋經銷商店章，否則無效。

保
證
內
容

- 一、自購買日起，保固一年。在正常使用下故障，本公司負責免費維修，若為經常性置換之耗材，則不在此限。
- 二、本公司產品皆經嚴密檢查與試驗，請安心使用。
- 三、本公司無提供到府服務，由客戶自行送達經銷商（或原銷售點）

注
意
事
項

- 一、如有下列情形之一者，雖在保固期限內，恕不免費更換零件或維修服務。
 - ① 電源規格不符、濫用、過失或其他不當使用（保養）等情事。
 - ② 蟲鼠或公害、蟑螂、蟻害、壁虎——等蟲害。
 - ③ 硫磺地區、海邊化學工廠、沼氣、浸水——等外在環境因素。
 - ④ 由於天災地變及其他人力所不能抗拒的因素所發生故障或毀損（如颱風、地震、水災，安裝不良或雷擊，運送摔機等）
 - ⑤ 使用於營業地點，工廠或公共場所（非家用）之商品。
 - ⑥ 使用或清潔保養時摔機，擅自拆裝或修改，而導致損壞。
- 二、本公司之客商品均有零件更換保證期限，若超過期限，本公司盡量以現行商品之零件代用維修，如無法修復，敬祈見諒。
- 三、保固期間外之服務，雖未更換零件，得依本公司之價格表收取費用。

委	製	商	： 愛 華 國 際 股 份 有 限 公 司
進	口	商	： 中 華 大 雄 股 份 有 限 公 司
地		址	： 新 北 市 深 坑 區 北 深 路 三 段 2 4 號 4 樓
電		話	： (02) 2 6 6 2 - 4 3 4 3
北 部 服 務		電 話	： (02) 2 6 6 2 - 4 3 4 3
中 部 服 務		電 話	： (04) 2 2 6 1 - 0 9 7 8
南 部 服 務		電 話	： (07) 3 9 5 - 7 1 4 7
原 產		地	： 中 國